# BLPAIS

www.elpais.com

EL PERIÓDICO GLOBAL

JUEVES 15 DE OCTUBRE DE 2015 | Año XL | Número 13.982 | EDICIÓN AMÉRICA

# Volkswagen admite un nuevo fraude en las emisiones

La multinacional alemana instaló otro sistema de control de gases que ahora está bajo sospecha en EE UU

Volkswagen ha retirado la solicitud para vender nuevos modelos de vehículos diésel en Estados Unidos, una decisión que vuelve a poner a la firma alema-

La presidenta argentina asegura que dejará la política

## Calafate, el retiro de Fernández de Kirchner

CARLOS E. CUÉ, El Calafate A 10 días de las presidenciales, sigue la duda de si la presidenta argentina, Cristina Fernández de Kirchner, se retirará de verdad de la política. Ella afirma que sí, que se va a su mansión en El Calafate, donde un gran cártel que dice "Bienvenida a casa!!!" la espera, y donde su sobrina es la encargada de investigar la compra de terrenos públicos por parte de los Kirchner para venderlos con millonarios beneficios. Página 7

#### **ADEMÁS**

#### **Vuelos baratos** en Centroamérica

Varias aerolíneas han aumentado su oferta en los países centroamericanos, lo que hace descender los precios. P10



Clinton recobra la iniciativa entre los demócratas

Chile brilla y Argentina sufre camino del Mundial

SANDRO POZZI, **Nueva York** na bajo sospecha de fraude en el control de las emisiones. El fabricante ha comunicado a la agencia para la protección del medio ambiente que instaló un sistema auxiliar para regular el escape de gases en estos nuevos coches, cuya venta está suspendida desde hace tres semanas mientras se busca una alternativa que sea aceptada.

> Este nuevo dispositivo instalado en los motores de última generación hace que el catalizador se caliente más rápido y eso permite separar mejor los gases contaminantes de los que no lo son. Ahora la agencia medioambiental debe determinar si este sistema es legítimo o si está diseñado para burlar los límites de forma artificial en los exámenes. Volkswagen no había informado hasta ahora de la existencia de este dispositivo, lo que hace aumentar las dudas.

> Mientras, la firma alemana debe hacer frente a un nuevo terremoto interno: la decisión de Winfried Vahland, designado para ser el nuevo jefe de la empresa en Estados Unidos, de abandonar el grupo. Vahland, con 25 años de experiencia, alega diferencias con la dirección en la estrategia a seguir tras el escándalo, lo que supone un nuevo varapalo para Volkswagen en su intento de recuperar la credibilidad perdida. PÁGINA 35



### Israel impone puestos de control a los palestinos en Jerusalén

La primera de las respuestas contundentes que el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, avanzó el martes para atajar la reciente oleada de violencia en el país se comenzó a implantar ayer. La policía instaló puestos de control como el de la imagen en los accesos a cinco barrios árabes de Jerusalén, en una medida de seguridad sin precedentes desde el fin de la segunda Intifada.

IVÁN VELÁSQUEZ Juez a cargo de la CICIG en Guatemala

## "La impunidad es el mayor cáncer de América Latina"

J. M. AHRENS, **México** Iván Velásquez (Medellín, 1958) es un hombre con una misión y se ha convertido en un héroe, en un ejemplo a seguir en toda América Latina. El juez que encarceló hace un mes y medio al presidente guatemalteco, Otto Pérez Molina, y a su vicepresidenta, Roxana Baldetti, ha demostrado al frente de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), en la que lleva desde finales de 2013, que es

posible atacar la corrupción y la impunidad endémica y combatir los delitos ad asociada al crimen organizado. "Si la justicia no actúa, la corrupción desvía los recursos públicos e impide que se atiendan las necesidades básicas de la población. La lucha contra la impunidad es la lucha por construir un Estado de derecho. Es el mayor cáncer de América Latina", dice en una entrevista con EL PAIS, consciente de que toda la región, azotada por una ola de escándalos de corrupción, tiene los ojos puestos en él. Velásquez asegura que el ejemplo de la CICIG es exportable a otros

La notoriedad no es nueva para el juez que destapó el caso de la parapolítica en Colombia, asunto que alcanzó al Gobierno de Uribe y llevó a la cárcel a una veintena de políticos y empresarios colombianos. "Si se logra el despertar contra la corrupción, habrá esperanza", dice. Página 8



El grupo Buena Vista Social Club actúa hoy en la Casa Blanca

## Deshielo al ritmo del son cubano

SILVIA AYUSO, Washington Al ritmo del son y del chachachá del grupo cubano Buena Vista Social Club, el proceso de deshielo entre EE UU v la isla dará hov un nuevo paso para acercar a los dos países. La banda ha sido invitada a amenizar una gala hispana en la Casa Blanca. Es la primera vez en más de 50 años que el Gobierno

estadounidense recibe en su sede presidencial a artistas asentados en Cuba. La actuación del Buena Vista, con la cantante Omara Portuondo al frente, se entiende como un gesto más de buena voluntad entre las autoridades de Washington y La Habana. "Es una gran oportunidad de representar a nuestro país", dice Portuondo.